

娶新婦

許正勳

三--月的風溫柔，輕輕仔拏(sōr/so)面，北台灣的春天猶有一點仔冷，樹仔探頭孳新芽、換新衫，一領一領青青鮮鮮，滿山紅一蕊一蕊相爭開，有紅有白，開甲有夠嬌。

雲淡風輕，這款好天氣，是阮期待足久的好日子。

阮的後生已經大漢--囉，伊欲娶某--啦！阮從(zing/tsing)年內月就抱著歡歡喜喜的心情，南北二路向所有的親朋戚友放送好消息，放紅色的炸彈——喜帖，誠心邀請個來參加阮後生新婦的結婚喜宴，予這對新人會當感受逐家的祝福。

傳統的觀念，嫁囡娶新婦攏愛踫故鄉，抑是爸母現此時倚起的所在，舉辦婚禮。毋過，時代咧變，潮流咧變，阮是現代人，一寡觀念嘛綴(dùe/tuè)新時代咧變。後生原禎買厝佇台北新店，新婦采玲外家佇三重埔，蹓台北娶，只要爸母、姊弟仔上台北參加婚禮，先佇台北恰女方合請，一禮拜後才閣蹓南部補請下港的親情(ziāⁿ/tsiänn)朋友，省事事省，毋免麻煩親家門方南北奔波、搬搖搖。

充滿歡喜的心情，無時停，張張長，唯(ùi/ui)下港

台南牽到頂港台北新店，從(zing/tsing)舊年延續到今。敢是未做大家大信慄慄掣？歲頭食甲六十二，才欲成(ciaⁿ/tshiann)第一个囵，用心備辦佮婚禮有關的事事項項，歡喜心，卻是暫時袂當清閒！府城衙家的舊厝愛整修，台北的新岫嘛愛裝潢、蓄(hak)一寡新媽的傢具，開錢、損精神且一邊，南北奔波成半年，期待囵兒成家的心情，不時寫佇面--裡。

人逢喜事精神爽，娶新婦前一暝歡喜無限，毋才會晏晏暍早早起！透早兩三點起床，一直等，聽候天緊光！咱人(農曆)正月廿八良時吉日，欲共新娘娶入門，上蓋要緊頭一層：愛先安床，床是性命延續生炭的搖笳，千萬毋通潦草。

早早著出門，囵婿穿鮮鮮，喙笑目笑上新娘車，炮聲響，娶親的隊伍起行，前後加--起來總共有三台禮車，接相繼、綴咧行。原凱做放炮叔--仔，沿路行沿路彈(dūaⁿ/tuānn)，一直放到三重埔親家門口埕。新例無設，舊例無減！親家親姆請阮入大廳，啣甜茶，食紅圓仔。兩方親情踉甲湏滿滿，做伙爲這對新人歡喜見證。新娘囵婿互相掛手指佮金鍊仔，代表交換信物，承諾愛的誓言，永結同心。祭拜蔡--家祖先完畢，拜別新娘的爸母，感謝養育之恩，有歡喜有毋甘，葉仔的離開，因爲風的追求，毋是樹仔無挽留！禮儀簡單樸素隆重。因爲北部有這款例，女方重訂婚，男方重娶某，仝一工共同完成這

件終身大事，喜氣洋洋，鬧熱滾滾。

新娘嬌嗔嗔，囍婿緣投飄撇，兩人手牽手同齊上禮車，迎親的車隊即時著起行，耀月趕緊搶鏡頭，替阮許--家保存永久的記憶。雖然無鼓吹聲，規路炮仔放無停，共新娘娶--轉來。新郎牽新娘進房，媒人婆--仔鄭美津老師算是便媒人，好話連篇準備規套規甕，好言好語祝福這對新人百年好合、白頭偕老，永浴愛河、早生貴子，句句攏是足好聽的四句聯：新娘囍婿好緣分，良時吉日來合婚，滿面春風笑咬咬，後日生著好囍孫。／兩姓合婚結親情，萬年富貴真好命，新郎新娘掙力拚，早日生者總統囍。……

大飯店好聽好名，無一定好食，除非你有夠好額，開免驚。蘆洲佇三重隔壁，富基漁港餐廳料理鮮閣好食，大碗兼滿墩，逐家食甲笑哈哈。舞台頂，有專程對台南趕來台北的四位演奏者，個攏是國立台南藝術大學國樂系的高材生，由二胡弦仔首席謝宜潔小姐羔隊，為現場嘉賓，特別為這對新人演奏優美的樂章。司儀買湘瑩小姐，也專工按花蓮慈濟大學趕來主持節目，用伊青春甜蜜的聲，吟唱原禎俗采玲幸福的名。有了個的真情贊助演出，加添喜宴的溫馨(hing)圓滿，阮足感謝。

阮的親情大部分攏蹓佇下港遮，「等欲咁恁後生查囍的喜酒，已經有夠久--矣！」這是個逐家共同的心聲。因為按呢，阮特別揀咱人二月初七，全款是良時吉日，

佇府城「東東」(dong-dong/tong-tong)宴會式場補請三十六桌。因爲阮的用心，親情吾族佻好朋友，逐家攏呵啫料理食飽兼食巧，每一碗每一盤攏真幼路，閣有幾碗手路菜，全場嘉賓喙舌動，齒縫留芳，到今猶咧數念。

典雅的舞台，融合傳統佻現代，節目精彩！湘瑩用真情朗誦台語現代詩〈牽手情〉，使人感動；八十三歲的龔(ging/kíng)阿媽吳婉如女士，也自動上台朗誦伊特別爲阮後生新婦寫的七字仔詩，祝福滿滿；宜潔焠頭的四人(sù rǐn/sù jîn)國樂團，用心演奏一首閣一首、純樸好聽的本土民謠佻歌曲，得著足濟熱烈的嘆仔聲。主持人顏金男老師寶刀未老，串場生動活潑，有伊的加持，青春宴席充滿圓滿歡喜。

有情人終成眷屬，原禎佻采玲，愛情長跑六冬，今仔日會當看個結合，成做一對恩愛夫妻，金汾佻我真歡喜、心花開，嘛足心願--矣！

二〇〇七年三月廿五，咱人二月初七彼一暝，阮牽手佻我笑微微入夢。

2007. 6. 9 初稿／2007. 7. 26 定稿

(台文註)

1. 滿山紅(mua sūaⁿ āng/muá-suann-âng)：杜鵑花。
2. 年內月(nī lai bíng/nī lái píng)：得欲倚年的時陣。

3. 慄慄掣(lak-lak cūah/lak-lak-tshuah)：對某項代誌，因為無經驗，感覺緊張，甚至驚驚會掣。掣，華語「戰慄、戰抖」的意思。
4. 蓄傢具(hak gā kū/hak ka-khū)：買傢具。蓄，買比較卡(較)大型的物件，比如：蓄車、蓄厝、蓄家賄(hùe/hué)、蓄嫁妝等。

半暝起來看棒球

許正勳

秋天的暗暝，窗外涼意一絲一絲，風吹微微；厝內猶有一點仔熿(hip)熱，電風吹規暝。

更深夜靜，厝邊隔壁暍甲恬寂寂(zi-zih/tsih-tsih)，連顧暝的狗仔也無聲無說，綴咧暍--去；干那有聽著附近冷氣機細細聲仔咧喘氣。探出窗仔外，舉頭看天，親像一條黃芎蕉的月娘，掛佇天邊，一粒一粒足成璇石的天星，點點閃爍。幹頭看眠床頂，阮牽手也已經暍落眠，輕輕咧鼾的聲，真有規律一陣一陣。

三十幾冬前，二十外歲仔少年時，我就捌猶規暝，做過參今暝全款的代誌，三更半暝，眠床毋暍，跔起來看棒

球。彼當時，阮猶躑佇七股大潭寮庄跤，真幸運拄著金龍少棒隊遠征美國 Williamsport（華譯：威廉波特），參加世界盃比賽，阮庄--裡老共茈(zìⁿ/tsinn)相招去店仔頭聚集，做伙看囡仔兄損野球、提冠軍的電視實況轉播，雖然畫面是烏白--的，逐家嘛看甲足歡喜、足心適。

昨昏暗頭仔九點欲提早暍進前，先寄亂鐘仔，半暍 3 點半共我叫--起來。

爲著欲觀賞美國 MAJOR LEAGUE BASEBALL（職棒大聯盟）一場足好看的龍爭虎鬥——NEW YORK YANKEES（華譯：紐約洋基隊）恰 BOSTON RED SOX（華譯：波士頓紅襪隊）對決的比賽，甘願犧牲寶貴的睏眠，守(ziu/tsiú)踞電視機前，一粒心綴著足足三點鐘久的賽程，緊張浮沉！毋知按怎，心內一直希望洋基隊贏球？這應該是所有球迷攏有伊心所愛的球隊恰球星，各扶其主的心理！我愛洋基，因爲今暍洋基隊先發投手王建民，是咱台南出身的子弟啊！何況自伊幸運踏上美國職棒大聯盟的投手丘(ku/khu)以來，三年內經過真濟場比賽的嚴格考驗試煉，攏有足精彩的表現，有使人呵咾的優質先發！特別是會當得著美國主要平面媒體恰電子媒體的關愛，用誠大的篇幅恰不止仔濟的時段，詳細紹介來自亞洲台灣的王建民，閣兼畫圖說明台灣的地理位置，「台灣之光」隨變成明星球隊洋基的一哥、王牌投手。

舊年，王建民過五關斬六將，提著足難得的 19 勝；

今年，到九月中旬 18 勝也已經過關--囉。今暝洋基隊佻紅襪仔隊這戰，關係著伊是毋是會當取著，今(2007)年代表大聯盟投手最高榮譽的頭旗——勝投王佻「塞揚獎」(華譯)。這一戰，對手紅襪仔隊實力堅強，無論進攻抑是守備，攏是一流的團隊，這擺兩強對決，對王建民確確實實是一場真大的考驗，毋爾(nā)我足關心，濟濟咱台南的鄉親，甚至規台灣國的球迷，攏嘛目珠擘金金注意咧看伊的表演，逐家甘願顧規暝、足熱心為伊贊聲加油。

自我結婚以後，一直咧無閒家庭佻事業，真正屬於家己的休閒時間真有限。因為這個緣故，一歇三、四十冬久，毋捌閣觀賞過棒球賽。這兩冬外來，特別是最近成半年，不時佇報紙、佇電視，看著王建民踎美國衝(cing/tshing)甲掠袂稠大放異彩、同時佇咱國內造成轟動的畫面，尤其是佇國際舞台發光，成績傑出，替咱國台灣免費宣傳，實在無輸一大陣外交尖兵！閣較無輸百萬、千萬、千萬億美金！我專工為伊寫一首台語詩〈野球〉，表示我對這位少年英雄的敬佩。

一粒小小的球
用伊的速度
用伊的變化
展現伊的雄伊的強
伊的穩伊的準

霸氣寫佇面--裡
斯文恬靜隱藏智慧

一粒小小白球
擲出島國美麗的形圖
台灣啊，TAIWAN
國際舞台發光

滿心期待王建民搶今年第 19 勝，穩觸觸；誰知世事難料，目珠金金看伊投--出去的球控制袂好勢、袂穩定，不時出現使人緊張、一粒心臟強欲綴咧定--去的鏡頭！當伊拿換--落來的時，實在替伊感覺足可惜！明其知影世間無永遠不敗的英雄，嘛是忍袂稠會怨嘆，大聲質問幸運之神哪會無繼續照顧--伊。何況球是圓--的，輸贏未定進前，隨時有反(bing/píng)盤的可能，無到最後關頭、比賽結束，無人敢掛保證，大聲講伊所愛、所支持的球隊穩贏--的。

一日無眠，三日慙神。若毋是為著王建民，我才無欲迹爾痴情！興勃勃半暝起來看洋基參紅襪仔擲球，講真--的，主要是欲看王建民優質投球的身段，滿足我這個愛國球迷的心願。這場龍虎鬥，伊雖然失常無贏球，我並無對伊失望；顛倒對伊閣較有信心！毋免外久，咱一定猶有足濟機會，會當觀賞伊閣較有水準的勝投演出，毋爾為伊家己，也為咱國台灣爭取閣較大的光榮。

2007. 9. 16 初稿 / 2007. 9. 25 定稿

(台文註)

1. 恬寂寂(diām zì-zīh/tiām-tsih-tsih)：足恬靜。
2. 老共莖(lāu gang zìⁿ/lāu kāng tsínn)：老--的佻少年--的。老，指老人和中年人。莖，指囡仔佻少年人。莖，幼稚未成熟--的、少年--的。
3. 取頭旗(cu tāu gī/tshú-thâu-kî)：搶第一名。有華語所講的「奪標」的含意。
4. 穩觸觸(un dak-dāk/ún-tak-tak)：在定(diāⁿ/tiānn)、在穩、定著(diorh/tiòh)。參華語「篤定、可靠」全意思。
5. 反盤(bing būaⁿ/píng-puānn)：拍破現狀，變成佻原來完全倒反的局面。華語「翻盤」、「情勢逆轉」的意思。